

Меморандум про поморозуміння
між
Університетом Кобленц-Ландау (Німеччина)
і
Державним вищим навчальним закладом
«Національний гірничий університет» (Україна)

Ця угода між Університетом Кобленц-Ландау, Німеччина, і Державним вищим навчальним закладом «Національний гірничий університет», Україна має на меті сприяння міжнародному співробітництву в галузі освіти і досліджень.

I.

Угода між Університетом Кобленц-Ландау і Державним вищим навчальним закладом «Національний гірничий університет» може включати, але не обмежуватися областями:

- Професійний розвиток
- Спільна дослідницька діяльність
- Обмін викладачами
- Обмін студентами

II.

Цей Меморандум про порозуміння буде визначено як батьківський документ будь-якої майбутньої угоди, укладеної між сторонами. Подальші угоди, що стосуються будь-якої програми, будуть містити детальну інформацію про конкретні зобов'язання, прийняті кожною стороною, і не вступають в силу до тих пір, поки вони не будуть скорочені до писемного виду і виконані належним чином уповноваженими представниками обох сторін. Обсяг діяльності за цією угодою, будь-якою іншою з будь-яких конкретних угод, укладених між сторонами, визначається фондами, регулярно доступними в обох установах для вище зазначених видів співробітництва. За винятком випадків, коли це передбачено в певній конкретній угоді, кожна установа несе відповідальність за витрати, понесені його працівниками за цією угодою і будь-які інші угоди, укладені між сторонами. Обидві установи розуміють, що всі фінансові механізми

в кожному конкретному випадку залежать від наявності коштів, які можуть запитуватися спільно або окремо відповідно до основного принципу, згідно з яким кожна установа покриває свої власні витрати, якщо інше не погоджено.

Терміни і умови окремих обмінів студентами і співробітниками керуються окремими угодами.

III.

Університет Кобленц-Ландау і Державний вищий навчальний заклад «Національний гірничий університет» погоджуються призначити наступних осіб або інших осіб, які були повідомлені цією стороною, для контролю і сприяння здійсненню цієї угоди.

Державний вищий навчальний заклад Університет Кобленц-Ландау «Національний гірничий університет»

науковий координатор:

проф., д.т.н. Олександр Шашенко
проректор з міжнародних зв'язків

науковий координатор:

Prof. Dr. Thomas Götz
Інститут математики

науковий координатор:

Dr. Ulrich Wechselberger
Факультет комп'ютерних наук

науковий координатор:

Prof. Dr. Oliver Frör
Інститут екологічних наук

адміністративний координатор:

к.т.н. Катерина Жабчик
Відділ міжнародної академічної мобільності

адміністративний координатор:

к.т.н. Ірина Шалагінова
Відділ міжнародних зв'язків

Сторони погоджуються щодо забезпечення того, що вищезазначені особи будуть:

- сприяти академічному співробітництву на рівні викладачів для досліджень і навчання;
- виступати в якості основних контактів і координувати всі дії у своїх установах;

- поширювати в кожній установі інформацію про факультети, можливості, дослідження, публікації, бібліотечні матеріали і освітні ресурси іншої установи;
- періодично переглядати і оцінювати минулі заходи і генерувати нові ідеї для майбутніх угод.

IV.

Після підписання кожною установою ця угода залишається в силі протягом невизначеного періоду часу або до тих пір, поки вона не буде припинена однією з установ. Таке припинення за ініціативи однією установи здійснюється шляхом надання іншій установі завчасного письмового повідомлення про намір припинити свою дію протягом як мінімум шести (6) місяців. Припинення дії повинно виконуватися без штрафу. Якщо ця угода припинена легально, жодна установа не повинна відшкодовувати одна одній будь-які грошові або інші збитки, які можуть виникнути.

Мета сторін полягає в тому, щоб терміни угоди не підлягали виконанню в суді. Крім того, ніщо в цій угоді не зобов'язує будь-яку із сторін укласти будь-які майбутні угоди щодо його предмета, якщо вони вважають, що укладення таких угод буде суперечити їх вимогам.

Ніщо в цій угоді не трактує сторони в якості партнерів, агентів або працівників одне одного, і вони прямо заперечують існування таких відносин.

ДЛЯ
**ДЕРЖАВНОГО ВИЩОГО
 НАВЧАЛЬНОГО ЗАКЛАДУ
 «НАЦІОНАЛЬНИЙ ГІРНИЧИЙ
 УНІВЕРСИТЕТ»**

ДЛЯ
**УНІВЕРСИТЕТУ КОБЛЕНЦ-
 ЛАНДАУ**



[Handwritten signature]
 Професор д.т.н. Геннадій Півняк
 Ректор

Дата 23.12.2018



[Handwritten signature]
 Prof. Dr. May-Britt Kallenrode
 Президент

Дата 30.1.2018

Координатор партнерства НГУ-УКА Ерік (Маджик Д.С.)

[Handwritten signature]
 Ерік - (Маджик Д.С.)
[Handwritten signature]